

# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA

## DIPARTIMENTO ARCHITETTURA E DESIGN

### IL RESPONSABILE AMMINISTRATIVO

Rep. Determina n. 2737 del 24/04/2019

Determina a contrarre num. 39 del 24/04/2019

Reg. U-Gov num. 42 del 24/04/2019 prot. uscita n. 0028421 del 24/04/2019

#### PREMESSO

che si rende necessario provvedere all'acquisizione urgente del servizio di: **traduzione specialistica dall'italiano all'inglese "Conservation and Enhancement of Monumental and Local and Heritage, matter and design" – Giovanna Franco - quale contributo per la giornata di studio De-sign 2019 e successivo inserimento negli atti dell'evento;**

#### VISTO

l'art. 36, comma 2, lett a) del D. Lgs. N. 50/2016 in base al quale è possibile procedere mediante affidamento diretto per affidamenti di importo inferiore a € 40.000;

#### CONSIDERATO

che non sono attive convenzioni Consip di cui all'art. 26 comma 1 della L. 488/1999 aventi ad oggetto beni/servizi comparabili con quelli relativi alla presente procedura di approvvigionamento.

#### CONSIDERATO

che non è stato possibile acquisire il servizio in oggetto attraverso il MEPA in quanto non esiste nel catalogo alcuna tipologia di prodotto corrispondente a quella richiesta. Si è provveduto a richiedere n. 2 preventivi (Ditte Promoeste Eurostreet). Il preventivo presentato dalla Ditta **EUROSTREET Società Cooperativa P.Iva** 00654080076 è risultato il più conveniente.

**RILEVATO** che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione del servizio in oggetto e che, non essendo stati riscontrati i suddetti rischi, non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI e conseguentemente non sussistono costi per la sicurezza;

**PRECISATO** che:

- con l'acquisto di cui trattasi questa Amministrazione intende soddisfare la seguente esigenza: **acquisire con urgenza una traduzione scientificamente e tecnicamente corretta di un articolo per la giornata di studi De-sign 2019;**
- il contratto ha per oggetto: **traduzione specialistica dall'italiano all'inglese;**

#### VISTO

- il D.lgs. n. 50/2016 Codice appalti, ed in particolare l'articolo 36, comma 2, lett. a);
- Le Linee Guida n. 4, di attuazione del D. Lgs. 50/2016, recanti "Procedure per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione e gestione degli elenchi di operatori economici" approvate dal Consiglio dell'Autorità (ANAC) con delibera n. 1097 del 26 ottobre 2016;
- Le Linee Guida n. 3, di attuazione del D. Lgs. 50/2016, recanti "Nomina, ruolo e compiti del Responsabile unico del procedimento per l'affidamento di appalti e concessioni", approvate dal Consiglio dell'Autorità (ANAC) con delibera n. 1096 del 26 ottobre 2016;
- il D.P.R. n. 207/2010 per quanto applicabile e non in contrasto con il D.Lgs 50/2016;

- il D. lgs. 81/2008 ed in particolare l'art. 26 comma 6;
- l'art. 26 della legge n. 488/1999 e l'art. 1 comma 449 della L. 296/2006;
- la determinazione dell'Autorità per la vigilanza n. 3 del 5 marzo 2008;
- l'art. 9 della legge n. 102/2009 concernente i pagamenti delle pubbliche amministrazioni e le direttive organizzative impartite dall'amministrazione in materia di pagamenti recepita con il decreto legislativo 9 ottobre 2002, n. 231 modificato dal D. lgs. 192/2012;
- l'art. 1 comma 130 della Legge 145/2018 con il quale viene elevata a 5.000,00 € la soglia sotto la quale non è obbligatorio ricorrere al mercato elettronico della Pubblica Amministrazione;

#### DETERMINA

1. di provvedere, per i motivi indicati in premessa, all'acquisizione:  
del servizio di **traduzione specialistica dall'italiano all'inglese** – CIG ZF528288AF;
2. di affidare, considerata la valutazione di congruità dell'offerta accertata dal RUP, per le ragioni espresse, e a garanzia di efficienza e tempestività, il servizio suddetto alla ditta **EUROSTREET Società cooperativa** P.IVA **00654080076** per l'importo di euro **300,00 IVA esclusa**; accertato che la ditta aggiudicataria ha presentato l'autocertificazione inerente l'assenza di motivi di esclusione dalle procedure di appalto di cui all'art. 80 del d.lgs. n. 50/2016 debitamente sottoscritti e che si è provveduto alle relative verifiche ai sensi dell'art. 71 D.P.R. 445/2000;
3. di provvedere al pagamento su presentazione di fatture debitamente controllate e vistate in ordine alla regolarità e rispondenza formale e fiscale;
4. di imputare la spesa complessiva di euro **366,00 IVA compresa** sulla voce COAN 04.01.02.05.01.17 (altre spese per servizi) – progetto fondi scuola di specializzazione del budget 2019;
5. di dare atto che non sussistono costi della sicurezza per rischio da interferenza, in quanto non sono state rilevate interferenze;
6. di assegnare le funzioni di RUP, alla Dott.ssa Maria Rosa Porcile.

IL RESPONSABILE AMMINISTRATIVO

*Maria Rosa Porcile*